

Comité Técnico

TC/55/12

**Quincuagésima quinta sesión
Ginebra, 28 y 29 de octubre de 2019**

**Original: Inglés
Fecha: 5 de septiembre de 2019**

CARACTERES QUE SOLO SE APLICAN A CIERTAS VARIEDADES

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

RESUMEN

1. Este documento tiene por objeto presentar una propuesta de modificación de la orientación que se ofrece actualmente en el documento TGP/7 “Elaboración de las Directrices de Examen” a fin de permitir que se excluya la observación de un carácter sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior.

2. Se invita al TC a examinar:

a) los ejemplos de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos facilitados por los TWP, en sus sesiones de 2019, a fin de mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción, expuestos en el párrafo 20 de este documento; y

b) la propuesta de modificación de la orientación que se ofrece en la nota orientativa 18 (GN 18) del documento TGP/7 a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior de la manera siguiente, expuesta en el párrafo 21 de este documento.

3. En el presente documento se utilizan las abreviaturas siguientes:

- TC: Comité Técnico
- TC-EDC: Comité de Redacción Ampliado
- TWA: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
- TWC: Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
- TWF: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
- TWO: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
- TWV: Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
- TWP: Grupos de Trabajo Técnico

4. El presente documento se estructura del modo siguiente:

RESUMEN.....1

ANTECEDENTES.....2

OBSERVACIONES FORMULADAS POR LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO EN SUS SESIONES DE 2019.....3

PROPUESTA.....4

ANEXO EXTRACTO DEL DOCUMENTO TG/13/11 (LECHUGA)

ANTECEDENTES

5. En el documento TGP/7 se ofrece la orientación siguiente sobre los caracteres que solo se aplican a ciertas variedades:

“GN 18 (Plantilla de los documentos TG: capítulo 7: columna 3) – Presentación de caracteres: título de un carácter
[...]

“3. *Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades*

En algunos casos, por el nivel de expresión de un carácter cualitativo anterior puede determinarse que un carácter subsiguiente no es aplicable, por ejemplo, no será posible describir la forma de los lóbulos de la hoja en una variedad que no los tenga. En los casos en que ello no resulta evidente, o si los caracteres están separados en la tabla de caracteres, el título del carácter subsiguiente está precedido por una referencia subrayada a los tipos de variedades a los que se aplica, sobre la base del carácter precedente, por ejemplo:

“Solo variedades con flor: tipo: simple: Flor: forma”

6. En su quincuagésima tercera sesión, celebrada en Ginebra del 3 al 5 de abril de 2017, el TC consideró si procede modificar el párrafo 3 de la nota orientativa 18 “Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades” del documento TGP/7, a fin de aclarar que no solo por el nivel de expresión de un carácter cualitativo anterior sino también, en algunos casos, por el nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior puede determinarse que un carácter subsiguiente no es aplicable (véanse los párrafos 134 y 135 del documento TC/53/31 “Informe”).

7. En su quincuagésima cuarta sesión, celebrada en Ginebra los días 29 y 30 de octubre de 2018, el TC examinó el documento TC/54/15 “Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades” (véanse los párrafos 213 a 216 del documento TC/54/31).

8. En su quincuagésima cuarta sesión, el TC consideró la propuesta de modificación de la orientación que se ofrece en la nota orientativa 18 (GN 18) del documento TGP/7 a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior, de la manera siguiente (se indica ~~sombreado y tachado~~ el texto que se propone suprimir y sombreado y subrayado el que se propone añadir):

“3. *Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades*

En algunos casos, por el nivel de expresión de un carácter ~~cualitativo~~ anterior puede determinarse que un carácter subsiguiente no es aplicable, por ejemplo, no será posible describir la forma de los lóbulos de la hoja en una variedad que no los tenga. En los casos en que ello no resulta evidente, o si los caracteres están separados en la tabla de caracteres, el título del carácter subsiguiente está precedido por una referencia subrayada a los tipos de variedades a los que se aplica, sobre la base del carácter precedente, por ejemplo:

“Solo variedades con flor: tipo: simple: Flor: forma”

9. El TC consideró la propuesta de que, junto con la modificación de la GN 18 del documento TGP/7, se incluya la siguiente advertencia acerca de las implicaciones de emplear ese enfoque:

“La exclusión de caracteres de la observación sobre la base de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior deberá utilizarse con precaución, teniendo en cuenta las posibles implicaciones de cara al examen de la distinción. Puede emplearse un cuadro de agrupamiento para asegurar que se excluyen caracteres de la observación únicamente cuando existe una base sólida para ello.”

10. El TC convino en que el cuadro de agrupamiento es un ejemplo complejo (véase el Anexo de este documento). El TC convino además en que es necesario que se aporten ejemplos adecuados de un carácter cuantitativo y de un carácter pseudocualitativo a fin de mostrar cómo puede emplearse el enfoque de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción. También sería necesario aportar ejemplos de casos inadecuados para poner de manifiesto los riesgos.

OBSERVACIONES FORMULADAS POR LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO EN SUS SESIONES DE 2019

11. El TWO, en su quincuagésima primera sesión, celebrada en Christchurch (Nueva Zelanda) del 18 al 22 de febrero de 2019, el TWV, en su quincuagésima tercera sesión, celebrada en Seúl (República de Corea) del 20 al 24 de mayo de 2019, y el TWF, en su quincuagésima sesión, celebrada en Budapest (Hungría) del 24 al 28 de junio de 2019, examinaron el documento TWP/3/9 "*Characteristics which only apply to certain varieties*" (Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades) (véanse los documentos TWO/51/12 "*Report*", párrafos 19 a 23, TWV/53/14 "*Report*", párrafos 12 a 16, y TWF/50/13 "*Report*", párrafos 11 y 13).

12. El TWO, el TWV y el TWF examinaron la petición de que se aporten ejemplos adecuados de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos a fin de mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción.

13. El TWO convino en que cuando una estructura se describe como "ausente o muy débil" en parte de una planta, es posible que sea difícil o impracticable observar otros caracteres en esa estructura. Por ejemplo, sería impracticable observar "Pelo: color" en una parte de planta con "presencia de pelos: ausentes o muy débil".

14. El TWO convino en que el carácter pseudocualitativo (PQ) de las directrices de examen de la dalia (TG/226/1) expuesto a continuación es un ejemplo adecuado para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción.

Carácter (PQ) 21: Capítulo: tipo: sencillo (1); semidoble (2); doble tipo margarita (3); doble (4)

Carácter cuantitativo (QN) 26: Únicamente variedades con capítulo doble y doble tipo margarita:
Capítulo: altura: corta (3); media (5); alta (7)

15. El TWO convino en que es preferible que el título del carácter incorpore la exclusión y, si fuera necesario, puede facilitarse una explicación en las directrices de examen.

16. El TWV coincidió en que cuando una estructura se describe como "ausente o débil" en parte de una planta, es posible que sea difícil observar otros caracteres en esa estructura. Por ejemplo, en las directrices de examen de la lechuga (TG 13/11), el carácter 3: "Planta: grado de solapamiento de la parte superior de las hojas, indicado como QN, con los grados de expresión (1) "ausente o débil, (2) medio, (3) fuerte". Sin embargo, el TWV convino en que, junto con el cuadro facilitado en el capítulo 5.3 de las directrices de examen, reduce los riesgos de las decisiones sobre la distinción y, en consecuencia, propicia el uso de estos cuadros cuando son necesarios.

17. El TWV convino en que el carácter pseudocualitativo (PQ) de las directrices de examen de la achicoria de hoja (TG/154/4) expuesto a continuación es un ejemplo adecuado para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción.

Carácter (PQ) 16: "Solo para variedades que forman repollo: ausente (1); cerrado (2); abierto (3)"

Carácter (QN) 17: "Solo para variedades que forman repollo: Época de formación del repollo: muy temprana (1); temprana (3); media (5); tardía (7); muy tardía (9)"

18. El TWF convino en que el carácter cuantitativo de las directrices de examen de la higuera (TG/265/1) expuesto a continuación es un ejemplo adecuado para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción.

Carácter (QN) 17: "Hoja: tipo predominante: entera (1); trilobulada (2); pentalobulada (3)"

Carácter (PQ) 18: "Solo variedades con tipo predominante de hoja: entera: Hoja: forma: cordiforme (1); triangular (2); lanceolada (3); elíptica (4)"

19. Las observaciones formuladas por el TWA, en su cuadragésima octava sesión, que se celebrará en Montevideo (Uruguay), del 16 al 20 de septiembre de 2019, y el TWC, en su trigésima séptima sesión, que se celebrará en Hangzhou (China), del 14 al 16 de octubre de 2019, se expondrán en una adición al presente documento.

PROPUESTA

20. Teniendo en cuenta las observaciones formuladas por los TWP, en sus sesiones de 2019, se propone al TC que examine los caracteres siguientes como ejemplos adecuados de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos a fin de ilustrar cómo puede emplearse el enfoque de manera que no plantee riesgos respecto de la distinción:

Directrices de examen de la dalia (TG/226/1):

Carácter (PQ) 21: Capítulo: tipo: sencillo (1); semidoble (2); doble tipo margarita (3); doble (4)

Carácter (QN) 26: Únicamente variedades con capítulo doble y doble tipo margarita: Capítulo: altura: corta (3); media (5); alta (7)

Directrices de examen de la achicoria de hoja (TG/154/4):

Carácter (PQ) 16: “Solo para variedades que forman repollo: ausente (1); cerrado (2); abierto (3)”

Carácter (QN) 17: “Solo para variedades que forman repollo: época de formación del repollo: muy temprana (1); temprana (3); media (5); tardía (7); muy tardía (9)”

Directrices de examen de la higuera (TG/265/1):

Carácter (QN) 17: “Hoja: tipo predominante: entera (1); trilobulada (2); pentalobulada (3)”

Carácter (PQ) 18: “Solo variedades con tipo predominante de hoja: entera: Hoja: forma: cordiforme (1); triangular (2); lanceolada (3); elíptica (4)”

21. Teniendo en cuenta las observaciones formuladas por los TWP en sus sesiones de 2019, se propone al TC que examine la propuesta de modificación de la orientación que se ofrece en la nota orientativa 18 (GN 18) del documento TGP/7 a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior de la manera siguiente (se indica sombreado y tachado el texto que se propone suprimir sombreado y subrayado el que se propone añadir):

3. Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades

En algunos casos, por el nivel de expresión de un carácter cuantitativo anterior puede determinarse que un carácter subsiguiente no es aplicable, por ejemplo, no será posible describir la forma de los lóbulos de la hoja en una variedad que no los tenga.

En los casos en que ello no resulta evidente, o si los caracteres están separados en la tabla de caracteres, el título del carácter subsiguiente está precedido por una referencia subrayada a los tipos de variedades a los que se aplica, sobre la base del carácter precedente.

Los siguientes ejemplos ilustran cómo puede emplearse el enfoque propuesto para los caracteres QL, PQ y QN de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción

(QL) Solo variedades con tipo de flor: simple: Flor: forma

[completar]

Los siguientes son ejemplos de casos de caracteres PQ y QN en que no sería adecuado excluir caracteres subsiguientes por los motivos explicados.

[completar]

La exclusión de caracteres de la observación sobre la base de un carácter pseudocualitativo (PQ) o cuantitativo (QN) anterior deberá utilizarse con precaución, teniendo en cuenta las posibles implicaciones de cara al examen de la distinción.

22. Se invita al TC a considerar:

a) los ejemplos de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos facilitados por los TWP, en sus sesiones de 2019, a fin de mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la

distinción, expuestos en el párrafo 20 de este documento; y

b) la propuesta de modificación de la orientación que se ofrece en la nota orientativa 18 (GN 18) del documento TGP/7 a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior de la manera siguiente, expuesta en el párrafo 21 de este documento.

[Sigue el Anexo]

EXTRACTO DEL DOCUMENTO TG/13/11 (LECHUGA)

Tipo	Variedades ejemplo	Planta: grado de solapamiento de la parte superior de las hojas (car. 3)	Hoja: número de divisiones (car. 6)	Hoja: grosor (car. 17)	Hoja: ondulación del borde (car. 20)	Hoja: nervadura (car. 25)	<u>Solo variedades con grado de solapamiento de la parte superior de las hojas medio o fuerte: Cogollo: forma en sección longitudinal (car. 27)</u>
Tipo mantecoso	Clarion, Maikönig, Sartre	medio a fuerte	ausentes o muy bajo	delgada a gruesa	ausente a débil	no flabeliforme	circular o achatada estrecha
Tipo Novita	Norvick	ausente o débil	ausentes o muy bajo	delgada a media	muy débil a media	flabeliforme	-
Tipo Iceberg	Great Lakes 659, Roxette, Saladin, Vanguard 75	fuerte	ausentes o muy bajo	gruesa	ausente a media	flabeliforme	circular o achatada estrecha
Tipo Batavia	Aquarel, Curtis, Funnice, Felucca, Grand Rapids, Masaida, Visyon	ausente o débil a fuerte	ausentes o muy bajo	media a gruesa	débil a muy fuerte	flabeliforme	elíptica ancha, circular o achatada estrecha
Tipo Frisée d'Amérique	Bijou, Blonde à couper améliorée	ausente o débil	ausentes o muy bajo	delgada	ausente a fuerte	flabeliforme, no flabeliforme o semiflabeliforme	-
Tipo Lollo	Lollo rossa, Revolution	ausente o débil	ausentes o muy bajo	delgada	fuerte a muy fuerte	flabeliforme	-
Tipo Oakleaf	Catalogna, Kipling, Muraï, Salad Bowl	ausente o débil	bajo a alto	delgada	ausente a débil	flabeliforme, no flabeliforme o semiflabeliforme	-
Tipo de hoja multividida	Curletta, Duplex, Jadigon, Rodagio	ausente o débil	medio a muy alto	delgada	débil a muy fuerte	flabeliforme	-
Tipo Frillice	Frillett	ausente o débil	ausentes o muy bajo	gruesa	débil a fuerte	flabeliforme	-
Tipo Cos	Actarus, Blonde maraichère, Pinokkio	ausente o débil a medio	ausentes o muy bajo	media a gruesa	ausente a débil	no flabeliforme	elíptica estrecha
Tipo "de cogollo"	Craquerelle du Midi, Sucrine, Xanadu	ausente o débil a medio	ausentes o muy bajo	media a gruesa	ausente a débil	no flabeliforme	elíptica ancha, circular o achatada estrecha
Tipo "de tallo"	Celtuice, Guasihong	ausente o débil	ausentes o muy bajo	delgada a media	ausente a débil	no flabeliforme	-